

**DEWALT**®

**XR**®

**[www.DEWALT.com](http://www.DEWALT.com)**

**DCMPS520**

---

English (*original instructions*)

4

---

简体中文

18

---

Fig. A  
图 A

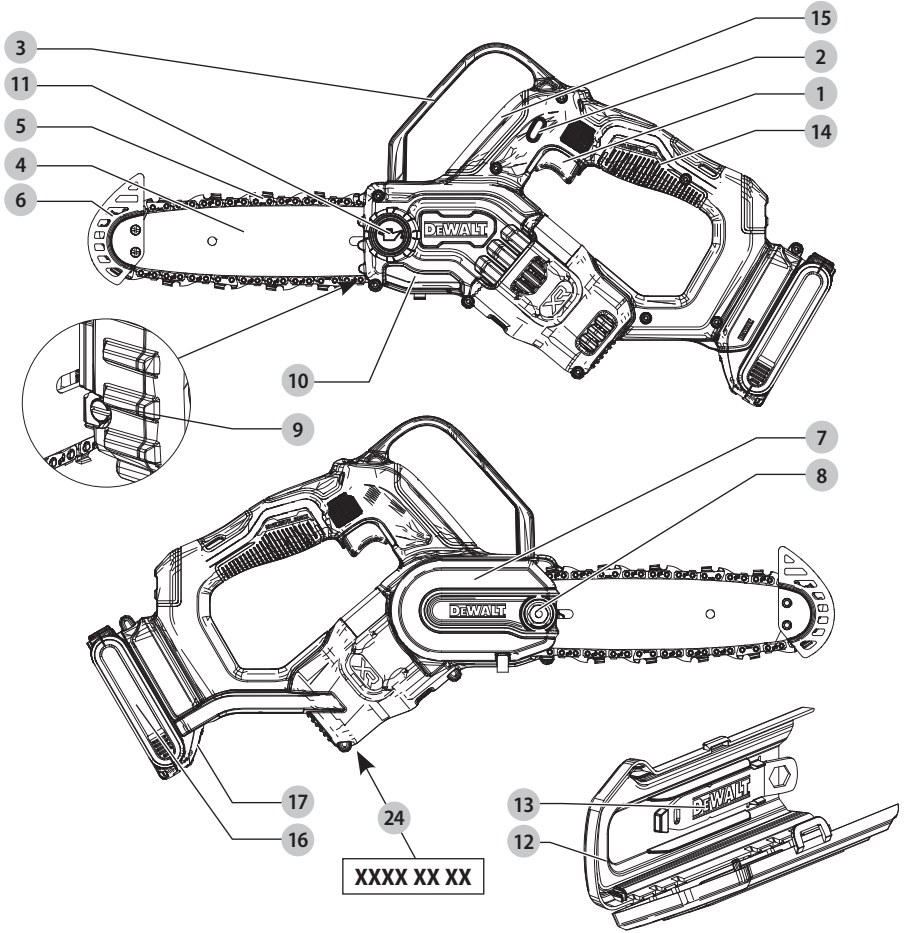


Fig. B  
图 B

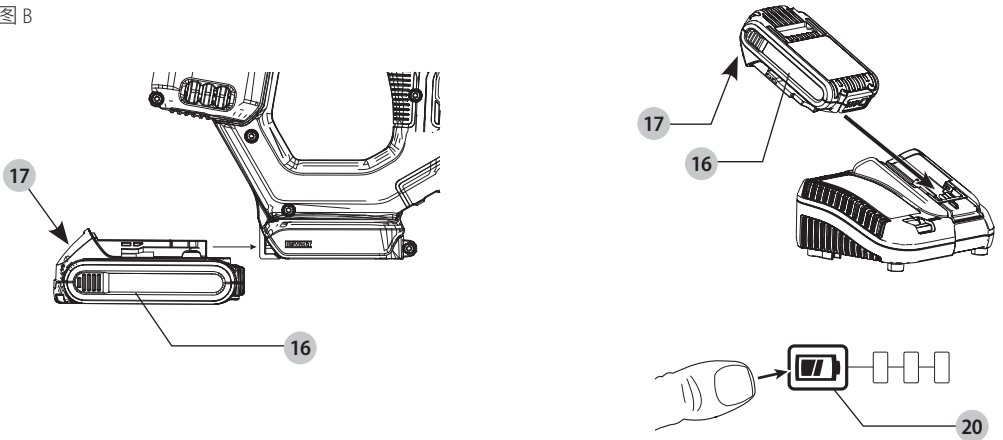


Fig. C  
图 C

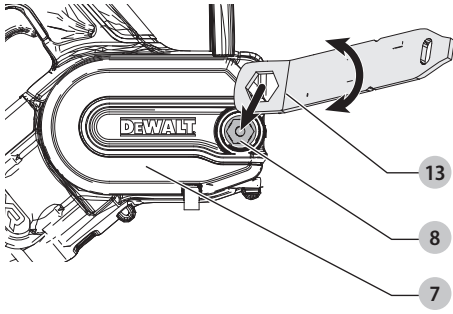


Fig. D  
图 D

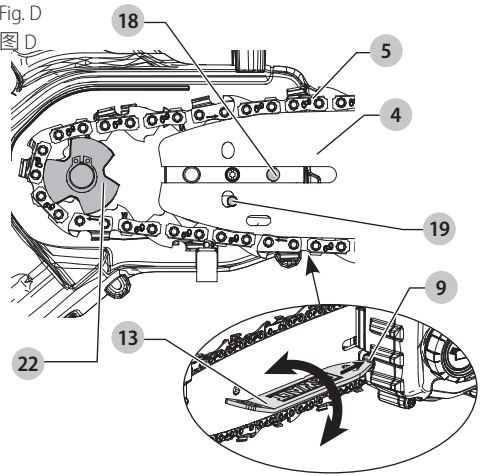


Fig. E  
图 E

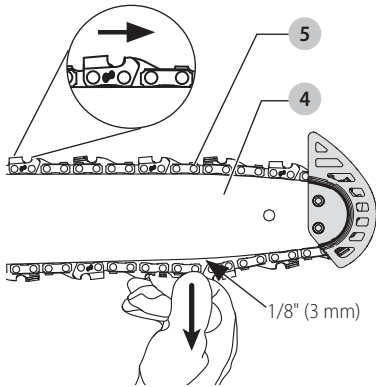


Fig. F  
图 F

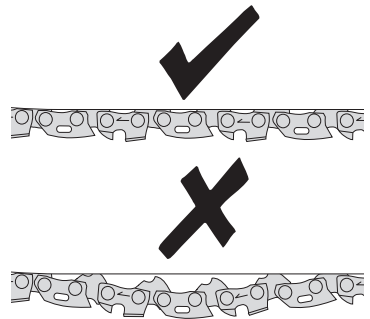


Fig. G  
图 G

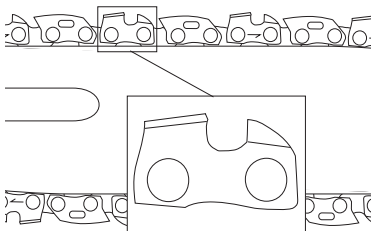


Fig. H  
图 H

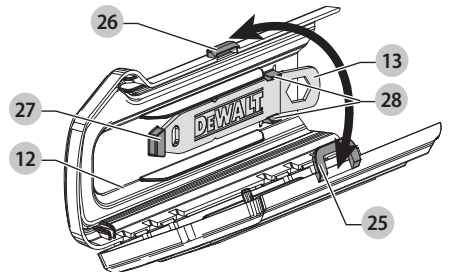


Fig. I  
图 I

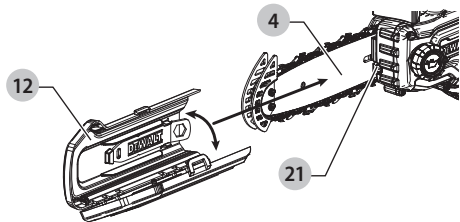


Fig. J  
图 J

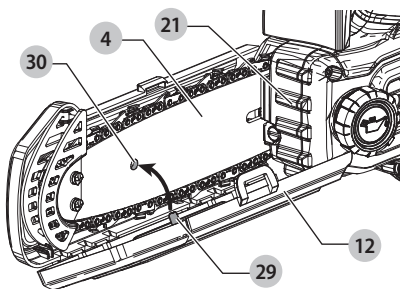


Fig. K  
图 K

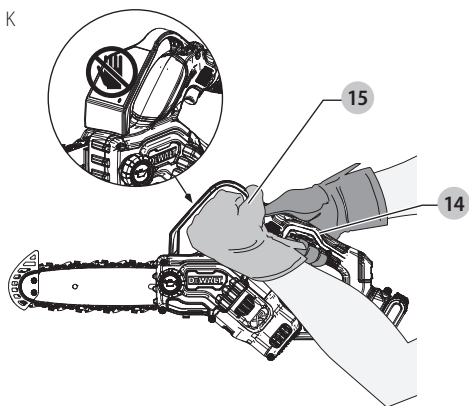


Fig. L  
图 L

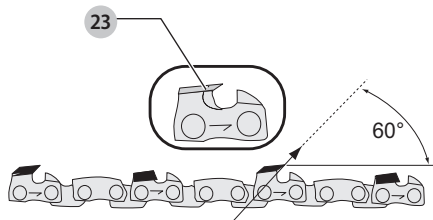


Fig. M  
图 M

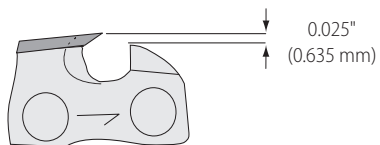
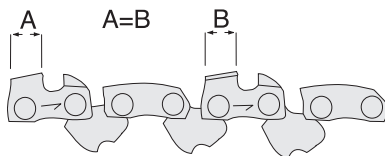


Fig. N  
图 N



# 18V (20V MAX) PRUNER SAW

## DCMP520

### Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

### Technical Data

		DCMP520	
Voltage	V <sub>DC</sub>	18 (20 Max)	
Battery type		Li-Ion	
Bar Length	cm	20	
Maximum Chain Speed (no-load)	m/s	8.6	
Maximum Cutting Length	cm	15	
Oil Capacity	ml	55	
Weight (without battery pack)	kg	2.1	

Batteries				Chargers / Charge Times (Minutes)***							
Cat#	V <sub>DC</sub>	Ah	Weight(kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB115	DCB117	DCB118	DCB132	
						DCB1102	DCB1104	DCB1112			
DCB546/DCB606	18/54 (20/60 Max)	6.0/2.0	1.08	60	270	170	90	40	60	90	
DCB547/DCB609	18/54 (20/60 Max)	9.0/3.0	1.46	75*	420	270	135*	60	75*	135*	
DCB548/DCB612	18/54 (20/60 Max)	12.0/4.0	1.46	120	540	350	180	80	120	180	
DCB181	18 (20 Max)	1.5	0.35	22	70	45	22	22	22	22	
DCB182/DCB204	18 (20 Max)	4.0	0.61	60/40**	185	120	60	60/40**	60/40**	60	
DCB183/DCB203	18 (20 Max)	2.0	0.40	30	90	60	30	30	30	30	
DCB184/DCB205	18 (20 Max)	5.0	0.62	75/50**	240	150	75	75/50**	75/50**	75	
DCB187	18 (20 Max)	3.0	0.54	45	140	90	45	45	45	45	
DCB189/DCB240	18 (20 Max)	4.0	0.54	60	185	120	60	60	60	60	
DCBP034	18 (20 Max)	1.7	0.32	27	82	50	27	27	27	27	

\*Date code 201811475B or later

\*\*Date code 201536 or later

\*\*\*Battery charge times matrix provided for guidance only; charge times will vary depending on temperature and condition of batteries.



**WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

### Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



**DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



**WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



**CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

**NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

### GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



**WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## 1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## 2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**  
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

## 3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

## 4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/ or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## 5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## 6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.

## Pruner Safety Warnings

- a) **Keep all parts of the body away from the saw chain when the pruner is operating. Before you start the pruner, make sure the saw chain is not contacting anything.** A moment of inattention while operating pruners may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
- b) **Always hold the pruner with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** Holding the pruner with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.
- c) **Hold the pruner by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring.** Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the pruner "live" and could give the operator an electric shock.
- d) **Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for, head, hands, legs and feet is recommended.** Adequate protective clothing will reduce personal injury from flying debris or accidental contact with the saw chain.
- e) **Do not operate a pruner saw in a tree, on a ladder, from a rooftop, or any unstable support.** Operation of a pruner saw in this manner could result in serious personal injury.
- f) **Always keep proper footing and operate the pruner only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the pruner.
- g) **When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back.** When the tension in the wood fibers is released, the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the pruner out of control.
- h) **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material could catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- i) **Carry the pruner with the pruner switched off and away from your body. When transporting or storing the pruner always fit the guide bar cover.** Proper handling of the pruner will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
- j) **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing the bar and saw chain.** Improperly tensioned or lubricated chain could break the pruner chain.
- k) **Keep handles dry, clean, and free from oil and grease. Greasy, oily handles are slippery, causing loss of control.**
- l) **Cut wood only. Do not use pruner for purposes not intended. For example: do not use pruner for cutting metal, plastic, masonry or non-wood building materials.** Use of the pruner for operations different than intended could result in a hazardous situation.
- m) **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the pruner handles, with both hands on the pruner. Maintaining control of the pruner will reduce the risk of losing control.** Do not let go of the pruner.
- n) **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This enables better control of the pruner in unexpected situations.
- o) **Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement bars and chains can cause chain breakage and increase the risk of injury.
- p) **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the pruner chain.** Decreasing the depth gauge height can lead to increased risk of injury.
- q) **This pruner is not intended for tree felling.** Use of the pruner for operations different than intended could result in serious injury to the operator or bystander.
- r) **Follow all instructions when clearing jammed material, storing or servicing the pruner saw.** Make sure the switch is off and the battery pack is removed.



## Causes and Operator Prevention of Kickback:

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a pruner user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- a) **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the pruner handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.** Do not let go of the pruner.
- b) **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the pruner in unexpected situations.
- c) **Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.
- d) **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

## The Following Precautions Should Be Followed to Minimize Kickback:

1. **Grip saw firmly. Hold the pruner firmly with both hands when the motor is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the pruner handles.** Pruner will pull forward when cutting on the bottom edge of the bar, and push backward when cutting along the top edge of the bar.
2. **Do not over reach.**
3. **Keep proper footing and balance at all times.**
4. **Don't let the nose of the guide bar contact a log, branch, ground or other obstruction.**
5. **Don't cut above shoulder height.**
6. **Use devices such as low kickback chain and reduced kickback guide bars that reduce the risks associated with kickback.**
7. **Only use replacement bars and saw chains specified by the manufacturer or the equivalent.**
8. **Never let the moving saw chain contact any object at the tip of the guide bar.**
9. **Keep the working area free from obstructions such as other trees, branches, rocks, fences, stumps, etc.** Eliminate or avoid any obstruction that your saw chain could hit while you are cutting through a particular log or branch.

10. **Keep your saw chain sharp and properly tensioned. A loose or dull chain can increase the chance of kickback.** Check tension at regular intervals with the motor stopped and tool unplugged, never with the motor running.
11. **Begin and continue cutting only with the chain moving at full speed.** If the chain is moving at a slower speed, there is a greater chance for kickback to occur.
12. **Cut one log at a time.**
13. **Use extreme caution when re-entering a previous cut.** Engage the ribbed bumpers **21** onto the wood and allow the chain to reach full speed before proceeding with a cut.
14. **Do not attempt plunge cuts or bore cuts.**
15. **Watch for shifting logs or other forces that could close a cut and pinch or fall into chain.**

## Kickback Safety Features



**WARNING:** The following features are included on your saw to help reduce the hazard of kickback; however such features will not totally eliminate this dangerous reaction. As a pruner user do not rely only on safety devices. You must follow all safety precautions, instructions, and maintenance in this manual to help avoid kickback and other forces which can result in serious injury.

- **Reduced-Kickback Guide Bar, designed with a small radius tip which reduces the size of the kickback danger zone on bar tip.** A reduced-kickback guide bar is one which has been demonstrated to significantly reduce the number and seriousness of kickbacks when tested in accordance with safety requirements for electric pruners.
- **Low-Kickback Chain, designed with a contoured depth gauge and guard link which deflects kickback force and allows wood to gradually ride into the cutter.** A low-kickback chain is a chain which has met kickback performance requirements of ANSI B175.1–2012.
- Do not operate pruner while in a tree, on a ladder, on a scaffold, or from any unstable surface.
- Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- Do not attempt operations beyond your capacity or experience. Read thoroughly and understand completely all instructions in this manual.
- Before you start pruner, make sure saw chain is not contacting any object.
- Do not operate a pruner with one hand! Serious injury to the operator, helpers, or bystanders may result from one-handed operation. A pruner is intended for two-handed use only.
- Keep the handles dry, clean, and free of oil or grease.
- Do not allow dirt, debris, or sawdust to build up on the motor or outside air vents.
- Stop the pruner before setting it down.
- Do not cut vines and/or small under-brush.
- Use extreme caution when cutting small size brush and saplings because slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.

## Pruner Names and Terms

- **Bucking** - The process of cross-cutting a felled tree or log into lengths.
- **Motor Brake (if equipped)** - A device used to stop the saw chain when the trigger is released.
- **Pruner Powerhead** - A pruner without the saw chain and guide bar.
- **Drive Sprocket or Sprocket** - The toothed part that drives the saw chain.
- **Felling** - The process of cutting down a tree.
- **Felling Back Cut** - The final cut in a tree felling operation made on the opposite side of the tree from the notching cut.
- **Front Handle** - The support handle located at or toward the front of the pruner.
- **Front Hand Guard** - A structural barrier between the front handle of a pruner and the guide bar, typically located close to the hand position on the front handle.
- **Guide Bar** - A solid railed structure that supports and guides the saw chain.
- **Scabbard/Guide Bar Cover** - Enclosure fitted over guide bar to help prevent tooth contact when saw is not in use.
- **Kickback** - The backward or upward motion, or both of the guide bar occurring when the saw chain near the nose of the top area of the guide bar contacts any object such as a log or branch, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.
- **Kickback, Pinch** - The rapid pushback of the saw which can occur when the wood closes in and pinches the moving saw chain in the cut along the top of the guide bar.
- **Kickback, Rotational** - The rapid upward and backward motion of the saw which can occur when the moving saw chain near the upper portion of the tip of the guide bar contacts an object, such as a log or branch.
- **Limbing** - Removing the branches from a fallen tree.
- **Low-Kickback Chain** - A chain that complies with the kickback performance requirements of ANSI B175.1–2012 (when tested on a representative sample of pruners).
- **Normal Cutting Position** - Those positions assumed in performing the bucking and felling cuts.
- **Notching Undercut** - A notch cut in a tree that directs the tree's fall.
- **Rear Handle** - The support handle located at or toward the rear of the saw.
- **Reduced Kickback Guide Bar** - A guide bar which has been demonstrated to reduce kickback significantly.
- **Replacement Saw Chain** - A chain that complies with kickback performance requirements of ANSI B175.1–2012 when tested with specific pruners. It may not meet the ANSI performance requirements when used with other saws.
- **Saw Chain** - A loop of chain having cutting teeth, that cut the wood, and that is driven by the motor and is supported by the guide bar.
- **Ribbed Bumper** - The ribs used when felling or bucking to pivot the saw and maintain position while sawing.

- **Switch** - A device that when operated will complete or interrupt an electrical power circuit to the motor of the pruner.
- **Switch Linkage** - The mechanism that transmits motion from a trigger to the switch.
- **Switch Lockout** - A movable stop that prevents the unintentional operation of the switch until manually actuated.

## Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS

## Chargers

DEWALT chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

## Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your DEWALT charger is double insulated in accordance with IEC60335; therefore, no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced only by DEWALT or an authorised service organisation.

## Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1 mm<sup>2</sup>; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

## Important Safety Instructions for All Battery Chargers

**SAVE THESE INSTRUCTIONS:** This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to **Technical Data**).

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.



**WARNING:** Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



**WARNING:** We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.



**CAUTION:** Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable batteries. Other types of batteries may burst, causing personal injury and damage.

**CAUTION:** Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**NOTICE:** Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate charger with damaged cord or plug—** have them replaced immediately.
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- **In case of damaged power supply cord, the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.**
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.** Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER** attempt to connect two chargers together.
- **The charger is designed to operate on standard 220-240V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.













## Charging a Battery (Fig. B)

**NOTE:** To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert the battery pack **16** into the charger, making sure the battery pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink repeatedly indicating that the charging process has started.
3. The Stage 1 charging blink indicator represents the charge process that charges the majority of the battery's capacity. Stage 2 charging blink indicator represents the remainder, or top off charge process, for the battery to reach full capacity.
4. The completion of charge for Stage 1 or Stage 2 will be indicated by the stage's light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged when both Stage 1 and Stage 2 charging lights remain ON continuously, and it may be removed and used at this time or left in the charger.

**NOTE:** To remove the battery pack, some chargers require the battery pack release button **17** to be pressed.

Refer to the indicators below for the charge status of the battery pack.

Indicators			
	Stage 1 Charging		
	Stage 2 Charging		
	Fully Charged		
	Hot/Cold Pack Delay*		

\*The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure.

The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light.

**NOTE:** This could also mean a problem with a charger.

If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorised service centre.

### Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack will charge at a slower rate than a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery pack warms.

The DCB118 charger is equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled. Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

### Electronic Protection System

XR Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the lithium-ion battery pack on the charger until it is fully charged.

### Wall Mounting

These chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 25.4 mm long with a screw head diameter of 7–9 mm, screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 5.5 mm of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

### Charger Cleaning Instructions



**WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning.** Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

## Battery Packs

### Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalogue number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

#### READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- **Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.**
- Charge the battery packs only in DEWALT chargers.
- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.**
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may fall below 4 °C (39.2 °F)**

**(such as outside sheds or metal buildings in winter), or reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).**

- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persists, seek medical attention.



**WARNING: Burn hazard.** Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.



**WARNING: Never attempt to open the battery pack for any reason.** If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.



**WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals.** For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.



**CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard.** Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

### Transportation



**WARNING: Fire hazard.** Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit. **NOTE:** Lithium-ion batteries should not be put in checked baggage.

DEWALT batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a DEWALT battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9. All lithium-ion batteries have the Watt Hour rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, DEWALT does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Watt Hour rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Watt Hour rating of the battery pack is no greater than 100 Wh.

Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marketing and documentation requirements.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

### Transporting the FLEXVOLT™ Battery

The DEWALT FLEXVOLT™ battery has two modes: **Use** and **Transport**.

**Use Mode:** When the FLEXVOLT™ battery stands alone or is in a DEWALT 18V (20V Max) product, it will operate as an 18V (20V Max) battery. When the FLEXVOLT™ battery is in a 54V (60V Max) or a 108V (120V Max) (two 54V (60V Max) batteries) product, it will operate as a 54V (60V Max) battery.

**Transport Mode:** When the cap is attached to the FLEXVOLT™ battery, the battery is in Transport mode. Keep the cap for shipping.

When in Transport mode, strings of cells are electrically disconnected within the pack resulting in 3 batteries with a lower Watt hour (Wh) rating as compared to 1 battery with a higher Watt hour rating. This increased quantity of 3 batteries with the lower Watt hour rating can exempt the pack from certain shipping regulations that are imposed upon the higher Watt hour batteries.

For example, the Transport Wh rating might indicate 3 x 36 Wh, meaning 3 batteries of 36 Wh each.

The Use Wh rating might indicate 108 Wh (1 battery implied).

Example of Use and Transport Label Marking



**Use: 108 Wh**  
**Transport: 3x36 Wh**

### Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

**NOTE:** Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

### Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



See **Technical Data** for charging time.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.



Charge battery packs only with designated DEWALT chargers. Charging battery packs other than the designated DEWALT batteries with a DEWALT charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.



USE (without transport cap). Example: Wh rating indicates 108 Wh (1 battery with 108 Wh).



TRANSPORT (with built-in transport cap). Example: Wh rating indicates 3 x 36 Wh (3 batteries of 36 Wh).

### Battery Type

The following tools operate on an 18-volt (20V Max) battery pack: DCMP5520.

Refer to **Technical Data** for more batteries information.

### Package Contents

The DCMP5520 package contains:

- 1 Pruning Saw
- 1 Guide Bar
- 1 20 cm Saw Chain
- 1 Guide Bar Cover



- 1 Wrench
- Li-Ion battery pack
- 1 Instruction manual

**NOTE:** Battery packs, chargers and kitboxes are not included with N models. Battery packs and chargers are not included with NT models. B models include Bluetooth® battery packs.

**NOTE:** The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DEWALT under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

## Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear eye, ear and head protection.



Wear gloves.



Wear proper foot protection.



Do not expose the tool to rain or high humidity or leave outdoors while it is raining.



Contact of the guide bar tip with any object should be avoided.



Rotational direction of the saw chain.



Always use two hands when operating the pruning saw.



Switch the tool off. Before performing any maintenance on the tool, remove the battery from the tool.



Directive 2000/14/EC guaranteed sound power.

## Date Code Position (Fig. A)

The production date code **24** consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

## Description (Fig. A)



**WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 Trigger switch
- 2 Lock-off lever

- 3 Front hand guard
- 4 Guide bar
- 5 Saw chain
- 6 Bar tip guard
- 7 Chain assembly cover
- 8 Bar lock nut
- 9 Chain tensioning screw
- 10 Oil level indicator
- 11 Oil cap
- 12 Guide bar cover
- 13 Wrench
- 14 Rear handle
- 15 Front handle
- 16 Battery pack
- 17 Battery pack release button

## Intended Use

The DCMPS520 pruner saw is designed for cutting limbs or logs up to 15 cm in diameter. The pruner saw is not intended to be operated in a tree, on a ladder, from any unstable support and should always be operated with two hands.

**DO NOT** use under wet conditions, during heavy winds/storms, or in presence of flammable liquids or gases.

**DO NOT** use in dark or foggy conditions. This tool is to be used with sufficient light.

These pruners are professional power tools.

**DO NOT** let children come into contact with the tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills. Children should never be left alone with this product.

## ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



**WARNING:** Use only DEWALT batteries and chargers.

## Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. B)

**NOTE:** Make sure your battery pack **16** is fully charged.

### To Install the Battery Pack into the Tool Handle

1. Align the battery pack with the rails inside the tool's handle (Fig. B).
2. Slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that you hear the lock snap into place.

## To Remove the Battery Pack from the Tool

1. Press the battery release button **17** and firmly pull the battery pack out of the tool handle.
2. Insert battery pack into the charger as described in the charger section of this manual.

## Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some DEWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button **20**. A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

**NOTE:** The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

## Installing the Guide Bar and Saw Chain (Fig. A, C–G)



**CAUTION:** Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the saw chain. The saw chain is sharp and can cut you when it is not running.



**WARNING:** Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure that battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

If the saw chain **5** and guide bar **4** are packed separately in the carton, the chain has to be attached to the bar, and both must be attached to the body of the tool.

1. Place the saw on a flat, firm surface.
2. Rotate the bar lock nut **8** counterclockwise with the wrench **13** provided.
3. Remove chain assembly cover **7** and bar lock nut **8**.
4. Wearing protective gloves, grasp the saw chain **5** and wrap it around the guide bar **4**, ensuring the teeth are facing the correct direction (Fig. G).
5. Ensure the saw chain is properly set in the slot around the entire guide bar.
6. Place the saw chain around the sprocket **22** while lining up the slot on the guide bar with chain tensioning pin **19**, and the bolt **18**, on the base of the tool as shown in Fig. D.
7. Once in place, hold the bar still, replace chain assembly cover **7**. Install the rear of the sprocket cover first, rotate it down and make sure the bolt hole on the cover lines up with the bolt **18** on the main housing.
8. Install the bar lock nut **8** and rotate clockwise with the wrench **13** provided until snug, then loosen nut one full turn, so that the saw chain can be properly tensioned.
9. Rotate the chain tensioning screw **9** clockwise to increase tension as shown in Fig. D. Make sure the saw chain **5** is snug around the guide bar **4**. Tighten the bar lock nut **8** until snug.

10. Follow the instructions in the section **Adjusting Chain Tension**.

## Adjusting Chain Tension (Fig. A, C–F)



**WARNING:** Incorrect saw chain tension can cause the saw chain to come off of the guide bar and could cause serious injury or death.

**NOTE:** Saw chain tension should be adjusted regularly before each use.

1. With the saw still on a firm surface check the saw chain **5** tension. The tension is correct when the saw chain snaps back after being pulled 1/8" (3 mm) away from the guide bar **4** with light force from the middle finger and thumb as shown in Fig. E. There should be no "sag" between the guide bar and the saw chain on the underside as shown in Fig. F.
2. To adjust saw chain tension, loosen bar lock nut **8**.
3. Rotate the chain tensioning screw **9** in the front of the housing using the flat screwdriver end of the wrench **13**.
4. Check saw chain tension, adjust if needed.
5. Do not over-tension the saw chain as this will lead to excessive wear and will reduce the life of the guide bar and saw chain.
6. Once saw chain tension is correct, tighten bar lock nut **8** until snug. Torque the bar lock nut **8** to 6 ft-lbs (8 Nm).
7. A new chain stretches slightly during the first few hours of use. It is important to check the tension frequently (after disconnecting battery **remove the battery pack**) during the first two hours of use.

## Replacing the Saw Chain (Fig. A, C–G)



**WARNING:** Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure that battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.



**CAUTION:** Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the saw chain. The saw chain is sharp and can cut you when it is not running.



**CAUTION:** The chain speed of this product is 8.6 m/s. Only use chains that are rated at greater than 8.6 m/s.

1. Place the saw on a flat, firm surface.
2. Remove chain assembly cover **7** as described in **Installing the Guide Bar and Saw Chain** section.
3. To remove the saw chain **5**, rotate the chain tensioning screw **9** in the front of the housing using the flat screwdriver end of the wrench. Turning the screw counterclockwise allows the guide bar **4** to recede and reduces the tension on the chain so that it may be removed.
4. Wearing protective gloves, grasp the saw chain and lift the worn saw chain out of the groove in the guide bar.
5. Ensure guide bar is installed with the bar tip guard **6** positioned as shown in Fig. E.
6. Place the new chain in the slot of the guide bar, making sure the saw teeth are facing the correct direction by matching the arrow and graphic of the saw chain on the chain assembly cover **7** shown in Fig. G.

- Follow instructions for *Installing the Guide Bar and Saw Chain*.

Replacement chain and bar are available from your nearest authorized service center.

The DCMP520 requires replacement 8" (203 mm) chain DT20693. Replacement 8" (203 mm) bar DT20694.

## Saw Chain and Guide Bar Oiling (Fig. A)

### Auto Oiling System

This pruner is equipped with an auto oiling system that keeps the saw chain and guide bar constantly lubricated.

- The oil level indicator **10** shows the level of the oil in the pruner. If the oil level is less than a quarter full, remove the battery from the pruner and refill the oil tank with the correct type of oil.
- Always empty oil tank when finished cutting.
- Always empty oil tank before storing this unit.

**NOTE:** Do not operate this pruner without oil.

**NOTE:** Always use a high-quality, biodegradable bar and chain oil for proper saw chain and bar lubrication. When pruning trees, vegetable-based bar and chain oil is recommended, as mineral-based oils may harm living trees. Never use dirty, used, or contaminated oil. Doing so may damage the tool.

### Filling the Oil Reservoir

- Unscrew counterclockwise and then remove the oil cap **11**. Fill the reservoir with the recommended bar and chain oil until the oil level has reached the top of the oil level indicator **10**.
- Refit the oil cap and tighten clockwise.
- Periodically switch the pruner off and check the oil level indicator to ensure the bar and chain are being properly oiled.

## Guide Bar Cover and Wrench Storage (Fig. A, H–J)

The guide bar cover **12** has two functions, to cover the guide bar **4** when the tool is not in use and to store the wrench **13**.

### Guide Bar Cover

- To open the guide bar cover **12**, lift up on the latch **25** and pull the two halves apart.
- Fit the guide bar cover **12** onto the guide bar **4** as shown in Fig. A, H–J. Ensure that the retaining pin **29** on the guide bar cover **12** aligns with the retaining hole **30** on the guide bar **4**.
- To close the guide bar cover **12**, close the two halves and ensure the latch **25** is secured to the notch **26**.

### Wrench

- Open the guide bar cover **12** to gain access to the wrench **13**.
- Remove the wrench **13** by lifting the wrench end up and away from the guide bar cover.
- Store the wrench in the guide bar cover when finished. First install flat screwdriver end of the wrench into the retaining

slot **27** and then press the wrench end down until the retaining clips **28** firmly secure the wrench **13** in place.

## Bar Tip Guard (Fig. A)

**WARNING:** *Never operate the pruner without the bar tip guard properly mounted on the guide bar to prevent rotational kickback.*

The bar tip guard **6** reduces the chance of the saw chain **5** at the end of the guide bar **4** from coming into contact with objects which may cause the bar and saw chain to kickback towards the operator. In addition to reducing the chance of kickback, the bar tip guard **6** will reduce the chance of the chain from touching the ground.

## Transporting Pruner (Fig. A, I)

- Always turn unit off, remove the battery and cover the guide bar **4** with the guide bar cover **12** when transporting the pruner.

## OPERATION

### Instructions for Use

**WARNING:** *Always observe the safety instructions and applicable regulations.*

**WARNING:** *To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.*

## Proper Hand Position (Fig. A, K)

**WARNING:** *To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.*

**WARNING:** *To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.*

Proper hand position requires the left hand on the front handle **15**, under the front hand guard **3**, with the right hand on the rear handle **14**.

**NOTE:** DO NOT hold the saw by the front hand guard **3**.

## Operating the Pruner (Fig. A)

**WARNING:** *Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.*

- Guard Against Kickback which can result in severe injury or death. See Important Safety Instructions **Causes and Operator Prevention of Kickback**, to avoid the risk of kickback.
- Do not overreach. Do not cut above chest height. Make sure your footing is firm. Keep feet apart. Divide your weight evenly on both feet.
- Use a firm grip with your left hand on the front handle **15** and your right hand on the rear handle **14** so that your body is to the left of the guide bar.



**!** **WARNING:** Do not hold pruner by front hand guard. Keep elbow of left arm locked so that left arm is straight to withstand a kickback.

**!** **WARNING:** Never use a cross-handed grip (left hand on the rear handle and right hand on the front handle).

**!** **WARNING:** Never allow any part of your body to be in line with the guide bar when operating the pruner.

- Never operate pruner while in a tree, in any awkward position or on a ladder or other unstable surface. You may lose control of pruner causing severe injury.
- Keep the pruner running at full speed the entire time you are cutting.
- Allow the chain to cut for you. Exert only light pressure. Do not put pressure on pruner at end of cut.

**!** **WARNING:** When not in use always have the chain brake (if equipped) engaged, unit turned off and remove the battery pack.

**!** **WARNING:** Never operate the pruner without the bar tip guard properly mounted on the guide bar to prevent rotational kickback.

## ON/OFF Switch (Fig. A)

**!** **WARNING:** Never attempt to lock a switch in the ON position.

Always be sure of your footing and grip the pruner firmly with both hands with the thumb and fingers encircling both handles.

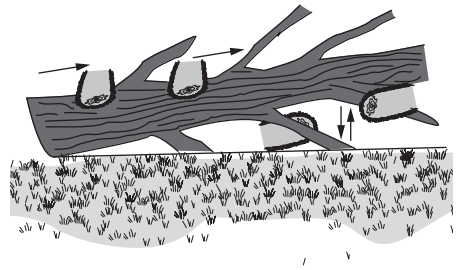
1. To turn the unit on, push down on the lock-off lever **2**, shown in Fig. A, and squeeze the trigger switch **1**. Once the unit is running, you may release the lock-off lever.
2. To keep the unit running you must continue to squeeze the trigger switch **1**.
3. To turn the unit off, release the trigger switch **1**.

**NOTE:** If too much force is applied while making a cut the pruner will turn off. To restart pruner, you must release the lock-off lever **2** and the trigger switch **1** before the pruner will restart. Begin your cut again, this time with less force. Allow the pruner to cut at its own pace.

## Common Cutting Techniques

### Limbing

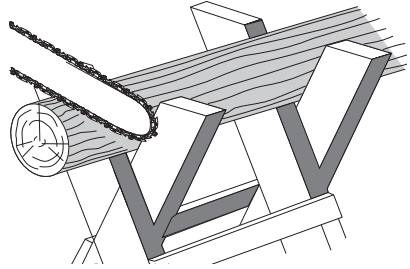
Removing the branches from a fallen tree. When limbing, leave larger lower limbs to support the log off the ground. Remove the small limbs in one cut. Branches under tension should be cut from the bottom of the branch towards the top to avoid binding the pruner as shown below. Trim limbs from opposite side keeping tree stem between you and pruner. Never make cuts with pruner between your legs or straddle the limb to be cut.



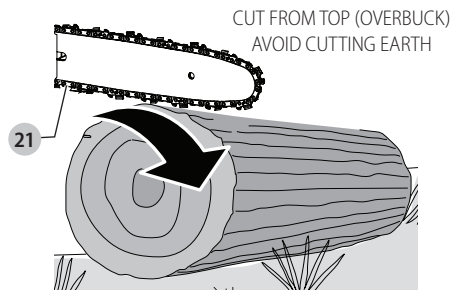
### Bucking

**!** **WARNING:** Recommend that first-time users should practice cutting on a pruner horse.

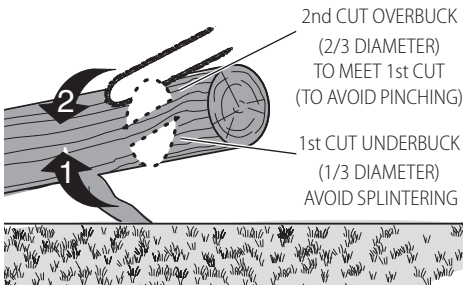
Cutting a felled tree or log into lengths. How you should cut depends on how the log is supported. Use a saw horse whenever possible as shown below.



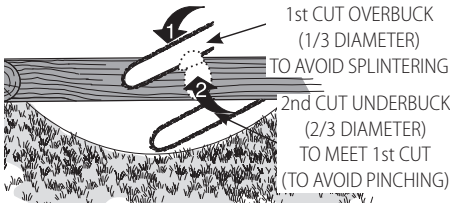
1. Always start a cut with the pruner chain running at full speed.
2. Place the ribbed bumper **21** of the pruner behind the area of the initial cut as shown below.
3. Turn the pruner on then rotate the pruner chain and bar down into the tree, using the ribbed bumper as a hinge.
4. Once the pruner gets to a 45° angle, level the pruner again and repeat steps until you cut fully through.
5. When the tree is supported along its entire length, make a cut from the top (overbuck), but avoid cutting the earth as this will dull your pruner quickly.



- When supported at one end first, cut 1/3 the diameter from the underside (underbuck). Then make the finishing cut by overbucking to meet the first cut as shown below.



- When supported at both ends. First, cut 1/3 down from the top overbuck. Then make the finished cut by underbucking the lower 2/3 to meet the first cut as shown below.



- When on a slope always stand on the uphill side of the log. When "cutting through," to maintain complete control reduce the cutting pressure near the end of the cut without relaxing your grip on the pruner handles. Don't let the chain contact the ground. After completing the cut, wait for the pruner chain to stop before you move the pruner. Always stop the motor before moving from cut to cut.

## MAINTENANCE

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

- WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

The charger and battery pack are not serviceable.

### Lubrication

Refer to **Auto Oiling System** described in the **Saw Chain and Guide Bar Oiling** section.

### Cleaning

- WARNING:** Electrical shock and mechanical hazard. Disconnect the electrical appliance from the power source before cleaning.
- WARNING:** To ensure safe and efficient operation, always keep the electrical appliance and the ventilation slots clean.
- WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts.

Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Ventilation slots can be cleaned using a dry, soft non-metallic brush and/or a suitable vacuum cleaner. Do not use water or any cleaning solutions. Wear approved eye protection and an approved dust mask.

## Saw Chain and Guide Bar

After every few hours of use, remove the chain assembly cover, guide bar and saw chain and clean thoroughly using a soft bristle brush. Ensure oiling hole on bar is clear of debris.

## Sprocket and Chain Assembly Cover (Fig. A, C–G)

**CAUTION:** Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the saw chain. The saw chain is sharp and can cut you when it is not running.

**WARNING:** Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure the battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.


- Place the saw on a flat, firm surface.
- Remove chain assembly cover 7 as described in **Installing the Guide Bar and Saw Chain** section.
- Wearing protective gloves, use a clean, soft bristle brush to wipe away any saw dust, sticks, vines or other debris that may have collected inside the chain assembly cover 7 and around the saw chain 5 or sprocket 22.
- Rotate the chain tensioning screw 9 using the flat screwdriver end of the wrench 13. Turning the screw counterclockwise allows the guide bar 4 to recede and reduces the tension on the chain so that it may be removed.
- Wearing protective gloves, grasp the saw chain and guide bar and lift them away from the tool.
- Wearing protective gloves, use a clean, soft bristle brush to wipe away any saw dust or other debris that may have collected on the guide bar 4 and around the saw chain 5.
- Install the chain, guide bar and chain assembly cover 7 as described in **Installing the Guide Bar and Saw Chain, Replacing the Saw Chain** sections and adjust chain tension properly before use as described in the **Adjusting Chain Tension** section.


## Optional Accessories


**WARNING:** Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT-recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

## Saw Chain Sharpening (Fig. L–N)

 **CAUTION:** Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.

 **WARNING:** Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure that battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.


 **WARNING:** Do not over file chain rakers, this will increase the risk of kickback. If the chain has been sharpened more than four times, replace it.

Each time the chain is sharpened, it loses some of the low kickback qualities and extra caution should be used.

It is recommended that a saw chain be sharpened no more than four times.


**NOTE:** The cutters will dull immediately if they touch the ground/dirt or a nail while cutting.

To get the best possible performance from your pruner it is important to keep the teeth of the saw chain sharp. Follow these helpful tips for proper saw chain sharpening:


1. For best results use a 11/64" (4.5 mm) file and a file holder or filing guide to sharpen your saw chain. This will ensure you always get the correct sharpening angles.
2. Place the file holder flat on the top plate and depth gauge of the cutter.
3. Keep the correct top plate  filing angle line of 30 ° on your file guide parallel with your chain (file at 60 ° from chain viewed from the side) as shown in Fig. L.
4. Sharpen cutters on one side of the chain first. File from the inside of each cutter to the outside. Then turn your saw around and repeat the processes (2, 3, 4) for cutters on the other side of the chain.

**NOTE:** Use a flat file to file the tops of the rakers (portion of chain link in front of the cutter) so they are about 0.025" (0.635 mm) below the tips of the cutters as shown in Fig. M.

5. Keep all cutter lengths equal as shown in Fig. N.
6. If damage is present on the chrome surface of the top plates or side plates, file back until such damage is removed.

 **CAUTION:** After filing, the cutter will be sharp, so use extra caution during this process.

## Protecting the Environment

 Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

 Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled, reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Rechargeable Battery Pack

This long-life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

## After Service and Repair

DEWALT service centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable product service. We do not take any responsibility when you have repaired in unauthorized service center. You can refer to the leaflet of CONTACT CENTER LOCATOR in product package and contact us through hotline, website or social media to find the nearest DEWALT service center around you.

# 锂电无刷手持链锯

## DCMP520

### 恭喜!

您选择了DeWALT工具。凭借多年的产品开发和创新能力，DeWALT已经成为专业电动工具用户最可靠的合作伙伴之一。

### 技术数据

		DCMP520
电压	V <sub>DC</sub>	18 (最大20)
电池类型		锂离子
导板长度	cm	20
最大锯链速度 (空载)	m/s	8.6
最大切割长度	cm	15
油壶容量	ml	55
重量 (不含电池包)	kg	2.1

电池				充电器 / 充电时间 (分钟)**		
型号	V <sub>DC</sub>	电池容量 (Ah)	重量 (kg)	DCB112 DCB1102	DCB115 DCB1104	DCB118
DCB606	18/54 (最大 20/60)	6.0/2.0	1.05	170	90	60
DCB609/DCB609G	18/54 (最大 20/60)	9.0/3.0	1.46	270	135*	75*
DCB612	18/54 (最大 20/60)	12.0/4.0	1.44	350	180	120
DCB182	18 (最大 20)	4.0	0.61	120	60	60/40**
DCB203	18 (最大 20)	2.0	0.40	60	30	30
DCB184	18 (最大 20)	5.0	0.62	150	75	75/50**
DCBP034	18 (最大 20)	1.7	0.32	50	27	27

\*日期码 201811475B 或以后

\*\*日期码 201536 或以后

\*\*\*电池包充电时间表仅供参考；实际充电时间将根据电池包的温度和状况而变化。



**警告:** 为降低伤害风险, 请阅读使用手册。

### 定义: 安全指南

下列定义描述了各标志术语的严重程度。请仔细阅读本手册, 并注意这些标志。



**危险:** 表示存在紧急危险情况, 如果不加以避免, 将导致死亡或严重伤害。



**警告:** 表示存在潜在的危险情况, 如果不加以避免, 可能导致死亡或严重伤害。



**小心:** 表示存在潜在危险情况, 如果不加以避免, 可能导致轻度或中度伤害。



**注意:** 表示存在不涉及人身伤害的情况, 如果不加以避免, 可能导致财产损失。



表示存在触电风险。



表示存在火灾风险。

### 电动工具通用安全警告



**警告:** 请阅读本电动工具随附的所有安全警告、说明、图示和规定。未能遵照以下所列说明会导致电击、火灾和/或严重伤害。

#### 保存所有警告和说明书以备查阅

警告中的术语“电动工具”指市电驱动(有线)电动工具或电池驱动(无线)电动工具。

#### 1) 工作场地的安全

- 保持工作场地清洁和明亮。杂乱和黑暗的场地会引发事故。
- 不要在易爆环境, 如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
- 操作电动工具时, 远离儿童和旁观者。注意力不集中会使你失去对工具的控制。

#### 2) 电气安全

- 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转

换插头。未经改装的插头和相配的插座将降低电击风险。

- b) 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接触接地表面会增加电击风险。
- c) 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加电击风险。
- d) 不得滥用电源线。绝不能用电源线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使电源线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的电源线会增加电击风险。
- e) 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的延长线。适合户外使用的电线将降低电击风险。
- f) 如果无法避免在潮湿环境中操作电动工具，应使用带有剩余电流装置 (RCD) 保护的电源。RCD 的使用可降低电击风险。

### 3) 人身安全

- a) 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
- b) 使用个人防护设备。始终佩戴护目镜。诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
- c) 防止意外启动。在连接电源和/或电池包、拿起或搬运工具前，应确保开关处于关断位置。手指放在开关上搬运工具或开关处于接通时通电会导致危险。
- d) 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
- e) 请勿过分伸展。时刻注意立足点和身体平衡。这样能在意外情况下能更好地控制住电动工具。
- f) 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让你的头发和衣服远离运动部件。宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件。
- g) 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保其连接完好且使用得当。使用集尘装置可降低尘屑引起的危险。
- h) 不要因为频繁使用工具而产生的熟悉感而掉以轻心，忽视工具的安全准则。某个粗心的动作可能在瞬间导致严重的伤害。

### 4) 电动工具使用和注意事项

- a) 切勿强制使用电动工具。根据用途使用合适的电动工具。选用合适的按照额定值设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
- b) 如果开关不能接通或关断电源，则不能使用该电动工具。不能通过开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
- c) 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和/或卸下电池包（如可拆卸）。这种防护性的安全措施降低了电动工具意外启动的风险。
- d) 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不允许不熟悉电动工具和不了解这些说

明的人操作电动工具。电动工具在未经培训的使用者手中是危险的。

- e) 维护电动工具及其附件。检查运动部件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，应在使用前修理好电动工具。许多事故是由维护不良的电动工具引发的。
- f) 保持切割刀具锋利和清洁。维护良好地有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- g) 按照使用说明书，并考虑作业条件和要进行的作业来选择电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险情况。
- h) 保持手柄和握持表面干燥、清洁，不得沾有油脂。在意外的情况下，湿滑的手柄不能保证握持的安全和对工具的控制。

### 5) 电池式工具使用和注意事项

- a) 仅使用生产者规定的充电器充电。将适用于某种电池组的充电器用到其他电池组时可能会发生着火危险。
- b) 仅使用配有专用电池包的电动工具。使用其他电池组可能会产生伤害和着火危险。
- c) 当电池包不用时，将它远离其他金属物体，例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体，以防电池包一端与另一端连接。电池组端部短路会引起燃烧或着火。
- d) 在滥用条件下，液体可能会从电池包中溅出，应避免接触。如果意外碰到液体，用水冲洗。如果液体碰到了眼睛，还应寻求医疗帮助。从电池中溅出的液体可能会发生腐蚀或燃烧。
- e) 不要使用损坏或改装过的电池包或工具。损坏或改装过的电池组可能呈现无法预测的结果，导致着火、爆炸或伤害。
- f) 不要将电池包暴露于火或高温中。电池组暴露于火或高于 130°C 的高温中可能会发生爆炸。
- g) 请遵循所有充电说明，请勿在说明中规定的温度范围以外的环境对电池包或工具充电。不当或在指定范围以外的温度下充电，可能导致电池损坏并增加火灾风险。

### 6) 维修

- a) 让专业维修人员使用相同的备件维修电动工具。这将保证所维修的电动工具的安全。
- b) 切勿维修损坏的电池包。电池包仅能由生产者或其授权的维修服务商进行维修。

## 修枝安全警告

- a) 链锯运行时，身体的所有部位都要远离锯链。启动链锯之前，请确保锯链没有触碰任何东西。操作链锯时，稍不留神衣服或身体就可能卷入锯链。
- b) 始终用右手握住链锯的后手柄，左手握住前手柄。左右手握反会增加人身受伤的风险，千万不要这样做。
- c) 锯链可能会接触到隐蔽的线路，因此只能用绝缘的抓握面握住链锯。链锯接触到“带电”的电线可



能会使锯链的裸露金属部分“带电”，并导致操作人员触电。

- d) 佩戴护目镜和听力保护装置。建议进一步穿戴保护头部、手部、腿部和脚部的设备。合适的防护服可以降低碎片飞溅或意外接触锯链造成人身伤害的风险。
- e) 不得在树上、梯子上、屋顶上或任何不稳定的支撑物上操作链锯。在这些地方操作链锯可能会导致严重的人身伤害。
- f) 始终站稳，只有站在固定、安全和水平的表面上时才能操作链锯。站在滑动或不稳定的表面上时，可能会失去平衡，无法控制链锯。
- g) 切割紧绷的树枝时，要警惕树枝回弹。木质纤维的张力被释放后，回弹的树枝可能会击中操作员并/或导致链锯失去控制。
- h) 切割灌木和树苗时要特别小心。纤细的材料可能会被卷入锯链，并甩向您，或使您失去平衡。
- i) 携带链锯时应提前将其关机，并使其远离身体。运输或储存链锯时，一定要装上导板盖。正确处理链锯能降低意外接触到移动中锯链的可能性。
- j) 遵循润滑、锯链张紧和更换导板和锯链的说明。链条张紧或润滑不当可能会损坏链锯链条。
- k) 保持手柄干燥、清洁且无油脂。沾有油脂的手柄很滑，会导致失控。
- l) 只能切割木材。不得将链锯用于非预期的目的。例如：不得用链锯切割金属、塑料、砖石或非木材建筑材料。将链锯用于与其用途不符的操作可能会引发危险。
- m) 保持紧握，拇指和手指环绕链锯手柄，双手放在链锯上。稳稳控制住链锯可降低失控风险。不要松开链锯。
- n) 不要过度伸展，不要在肩部以上的高度切割。这样可以在意外情况下更好地控制机器。
- o) 只能使用制造商指定的替换导板和锯链。使用错误的替换导板和锯链会导致链条断裂，并增加受伤的风险。
- p) 遵循制造商提供的链锯链条打磨和维护说明。降低深度计的高度会增加受伤风险。
- q) 本链锯不能用于砍树。将链锯用于预期用途以外的操作可能会对操作者或旁观者造成严重伤害。
- r) 清理卡住的材料、储存或维修链锯时，请遵循所有的指示。确保开关已关闭，电池组已取出。

## 回弹的原因和操作员的预防措施：

当导板的前端或尖端接触到物体时，或者当木材合拢并在切割过程中夹住锯链时，可能会发生回弹。

在某些情况下，尖端接触物体后，可能会突然引发反向反应，将导板弹起并打向操作员一侧。

沿着导板顶部夹住锯链可能会导致导板迅速弹向操作员。

这些反应中的任何一个都可能导致链锯失控，进而造成严重的人身伤害。不要完全依赖链锯内置的安全装置。作为链锯的使用者，您应该采取几个步骤来确保切割时不会发生意外或受伤事件。


回弹是由于电动工具的误用和/或不正确的操作程序或条件造成的，可以通过采取以下适当的预防措施予以避免：

- a) 牢牢握住链锯，用拇指和手指环绕链锯手柄，双手握住链锯，将身体和手臂摆放好，确保您能够抵抗回弹力。如果采取适当的预防措施，操作员可以抵挡住回弹力。不要松开链锯。
- b) 不要过度伸展，不要在肩部以上的高度切割。这有助于防止锯尖意外接触物体，并能在意外情况下更好地控制链锯。
- c) 只能使用制造商指定的替换导板和锯链。错误的替换导板和锯链可能导致锯链断裂和/或回弹。
- d) 遵循制造商提供的锯链打磨和维护说明。降低深度计的高度会增加回弹力。

## 应遵循以下预防措施，以最大限度地减少回弹：

1. 牢牢握住链锯。电机运转时，用双手紧紧握住链锯。用拇指和手指环绕链锯手柄，用力握住。沿锯条的下边缘切割时，链锯会向前拉，沿锯条的上边缘切割时，链锯会向后推。
2. 不要过度伸展。
3. 时刻注意立足点和身体平衡。
4. 不要让导板的前端接触到原木、树枝、地面或其他障碍物。
5. 不要在肩部以上的高度切割。
6. 使用低回弹链和低回弹导板等装置，以降低回弹产生的风险。
7. 只使用制造商指定的替换导板和锯链或同等产品。
8. 不要让移动的锯链接触到导板顶端的任何物体。
9. 确保工作区域没有障碍物，如其他树木、树枝、岩石、栅栏、树桩。移开或避免您的锯链在切割特定原木或树枝时可能碰到的任何障碍物。
10. 确保您的锯链锋利，张力适当。锯链松动或钝化后，回弹的风险会增加。在电机停止运动，工具插头拔出的情况下，应定期检查张力，切勿在电机运转的情况下检查。
11. 锯链全速运转后，方可开始和继续切割。如果锯链移动的速度较慢，发生回弹的可能性就会较大。
12. 一次切割一根木头。
13. 重新切割同一根木头时要特别小心。将绞纹保险杠<sup>21</sup>接合到木材上，并在继续切割前让链条达到全速运转。
14. 不要尝试切入式切割或钻孔式切割。
15. 注意移动的原木或其他力量可能会关闭切割，并夹住或落入锯链。

## 回弹安全功能

 **警告：**您的链锯有以下特点，能降低回弹的风险；但这些特点并不能完全消除这种风险。用户使用链锯时，不能只依赖安全装置。您必须遵循本手册中的所有安全预防措施、说明和维护建议，从而尽可能规避可能导致严重伤害的回弹和其他冲击。

- 减少回弹的导板，设计有一个小半径的尖端，降低了导板尖端的回弹危险区的尺寸。按照电动链锯的

安全要求进行测试时,结果显示:减少回弹的导板可以大大减少回弹的次数和幅度。

- **低回弹链**,设计有一个波状深度计和保护链,可以偏转回弹力,让木材逐渐进入切割器。低回弹链是符合ANSI B175.1-2012回弹性能要求的锯链。
- 不得在树上、梯子上、脚手架上或任何不稳定的平面上操作链锯。
- 如果切割时可能会接触到隐蔽线路时,则应使用绝缘的把握面握住链锯。切割到“带电”的电线可能会使电动工具的裸露金属部分“带电”,并导致操作人员触电。
- 不要尝试超出自己能力或经验的操作。彻底阅读并完全理解本手册中的所有说明。
- 启动链锯之前,请确保锯链没有触碰任何东西。
- 不要单手操作链锯!单手操作可能会对操作者、帮助者或旁观者造成严重伤害。链锯只适合双手使用。
- 保持手柄干燥、清洁、无油或油脂。
- 避免电机或外部通风口上堆积灰尘、碎屑或锯末。
- 在放下链锯之前要先让其停止工作。
- 不要切割藤蔓和/或小型灌木丛。
- 切割小型灌木和树苗时要特别小心,因为细长的材料可能会夹住锯链,并被甩向您或使您失去平衡。

## 链锯名称和术语

- **造材**——将砍下的树木或原木横切成特定长度的过程。
- **电机制动器(如配备)**——松开扳机后,用于停止锯链的装置。
- **链锯机头**——不带锯链和导板的链锯。
- **驱动链轮或链轮**——驱动锯链的齿状部件。
- **伐木**——砍伐树木的过程。
- **伐木回切**——伐木作业中的最后一刀,在树木的另一侧进行,与切口的朝向相反。
- **前手柄**——位于链锯前端或朝向链锯前端的支撑手柄。
- **前护手**——链锯的前手柄和导板之间的结构屏障,通常位于前手柄上靠近手的位置。
- **导板**——支持和引导锯链的坚实的轨道结构。
- **导板护盖**——安装在导板上的外壳,有助于在不使用链锯时防止锯齿接触物体。
- **回弹**——靠近导板顶部区域的锯链接触到任何物体(如原木或树枝)时,或木材在切割过程中合拢并夹住锯链时,导板向后并/或向上运动。
- **回弹,夹住**——当木材靠近并夹住沿导板顶部切割的移动锯链时,锯链可能会快速回弹。
- **回弹,旋转**——当移动的锯链在靠近导板顶端的部分接触到物体(如原木或树枝)时,链锯可能会快速向上和向后运动。
- **削枝**——将树枝从倒下的树上削下。
- **低回弹链**——符合ANSI B175.1-2012回弹性能要求的锯链(代表性链锯通过测试)。
- **正常切割位置**——造材和伐木时的切割位置。
- **下切切口**——在树上切割的切口,可以引导树的倾斜方向。
- **后手柄**——位于链锯后端或朝向链锯后端的支撑手柄。

- **减少回弹的导板**——一种经过证明,可以显著减少回弹的导板。
- **替换锯链**——用特定链锯测试时,符合ANSI B175.1-2012回弹性能要求的锯链。但与其他链锯一起使用时,它可能不符合ANSI的性能要求。
- **锯链**——具有可切割齿的链环,用于切割木材,由电机驱动,导板支撑。
- **支撑挡边**——在伐木或造材时使用,作为在切割时旋转电链锯的支点并保持位置。
- **开关**——按下后能连通或断开链锯电机的电源电路的装置。
- **开关连杆**——将运动从触发器传递到开关的机构。
- **开关锁**——一个可移动的止动器,可防止意外操作开关,手动打开开关锁后,方可操作开关。

## 剩余风险

尽管遵守了相关的安全法规并采用了安全装备,某些剩余风险仍然是无法避免的。这些风险包括:

- 听力损伤。
- 飞溅颗粒造成的人身伤害风险。
- 使用时附件发热导致的灼伤风险。
- 长时间使用引起的人身伤害风险。

请妥善保管好这些说明

## 充电器

DEWALT充电器无需做出任何调整,专为简易操作而设计。

### 电气安全

电机只适用一种工作电压。请务必检查电池组的电压是否和铭牌上的电压一致。请务必检查电池组的电压是否和铭牌上的电压一致。



DEWALT充电器符合IEC60335双重绝缘要求,因此无需使用接地线。

如果电源线损坏,必须仅由DEWALT或授权的维修机构负责更换。

### 使用延长线


除非绝对必要,否则请勿使用延长线。使用适合您的充电器输入功率的合格延长线(请参阅**技术数据**)。最小的导线尺寸为1 mm<sup>2</sup>;最大长度为30 m。


使用电缆卷筒时,请务必拉出所有的电缆。


### 针对所有电池充电器的重要安全说明

请妥善保管好这些说明:本手册包含重要的兼容电池充电器安全和操作说明(请参阅**技术数据**)。

- 在使用充电器之前,请先阅读所有说明以及充电器、电池组和使用电池组的产品上的警告标记。

 **警告:电击危险。**请勿让任何液体进入充电器,否则可能会导致触电。

 **警告:我们建议使用漏电保护额定电流为30毫安或以下的漏电保护装置。**

 **小心:烧伤危险。**为降低人身伤害风险,请仅使用DEWALT充电式电池充电。使用其它类型的电池可能会引起爆裂,并导致人身伤害和损害。



**小心:**应看管好儿童,以确保他们不将此设备当做玩具来玩。

**注意:**在某些情况下,当充电器的插头插入电源插座时,充电器内部裸露的充电接触点可能因为外来物件而短路。请勿让能导电的异物靠近充电器腔,这些外来物件包括但不限于钢棉、铝箔或任何金属颗粒的堆积物。充电器内没有电池组时,请断开充电器与电源的连接。清洗前,务必拔掉充电器。

- 请勿试图使用本手册指定的充电器以外的其他任何充电器为电池组充电。充电器和电池组都是专门设计的,互相配合使用。
- 这些充电器不适合用于为DeWALT充电式电池充电以外的任何其他用途。否则,可能会导致火灾、触电或电击。
- 请勿将充电器暴露于雨中或雪中。
- 断开充电器连接时,应捏住插头将其拔下,而非通过拉拽电源线拔下插头。这将降低对电插头和电线的损害风险。
- 确保电源线布置在不易踩踏、踢绊、拉扯或会受到损害或压力的位置。
- 除非绝对必要,否则请勿使用延长线。使用不正确的延长线可能导致火灾、触电或电击的风险。
- 请勿将任何物件放在充电器上面,或是把充电器放在可能会堵住通风槽的柔软表面,导致充电器的内部过热。请把充电器放置在远离任何热源的地方。充电器通过外壳顶端和底端的槽进行通风。
- 请勿使用电源线或插头已损坏的充电器,请立即更换这些充电器。
- 如果充电器受到强烈重击、掉落或出现其他损坏情况,请勿使用充电器。请将损坏的充电器送到授权服务中心。
- 请勿自行拆卸充电器。请将需要检修或修理的充电器送到授权服务中心。重装不正确可能导致触电、电击或火灾风险。
- 必须立即将已损坏的电源线交由制造商、服务代理或类似的合格人员进行更换以防止安全隐患。
- 清洁前,请先断开充电器和插座的连接,以降低触电风险。取出电池组不会降低此风险。
- 不得将两个充电器连接在一起。
- 充电器是为220- 240V的标准家用电源而设计。请勿试图在任何其他电压下使用充电器。此规则不适用于车载充电器。

## 为电池充电(图B)

**注意:**为了确保锂离子电池组的效能和使用寿命最大化,在首次使用电池组之前必须将其完全充电。

1. 插入电池组前,先将充电器的插头插到相应的电源插座上。
2. 将电池组 **16** 插入充电器,确保电池组在充电器中完全就位。红色(充电中)指示灯将不断闪烁,表示充电过程已经开始。
3. 第1阶段电闪闪烁指示器表示为大部分电池容量充电的充电过程。第2阶段电闪闪烁指示器表示电池达到满容量的剩余电量或充电过程。

4. 第1阶段或第2阶段的充电完成后,对应阶段的指示灯将常亮。第1阶段和第2阶段的充电指示灯常亮时,表示电池组已充满电,此时可取出电池组使用,或将其留在充电器中。

**注意:**在拆卸电池组时,部分充电器需要按住电池组释放按钮 **17**。

关于电池组的充电状态,请参阅以下指示灯说明。

### 指示灯

	第1阶段充电		
	第2阶段充电		
	已完全充电		
	热/冷电池组延迟*		

\*红色指示灯会继续闪烁,但黄色指示灯在本次操作过程中会亮起。电池组达到适当温度后,黄色指示灯会熄灭,充电器将恢复充电程序。

兼容充电器不会对故障电池组充电充电器指示灯不亮时表示电池有故障。

**注意:**这可能也表示充电器有问题。

如果充电器提示存在故障,请将充电器和电池组送到授权的服务中心进行测试。

### 热/冷电池组延迟

当充电器检测到电池组过热或过冷时,它会自动启动热/冷电池组延迟模式,暂停充电,直到电池组达到适当的温度。然后,充电器会自动切换到电池组充电模式。此功能可确保电池组拥有最长的使用寿命。

冷电池组充电速度比热电池组充电速度慢。电池组在整个充电周期的充电速度都会较慢,即使电池组升温也不会恢复到最大速度。

DCB118充电器配备了内部风扇,用于冷却电池组。当电池组需要冷却时,该风扇会自动启动。如果风扇无法正常工作或通风槽被堵塞,切勿操作充电器。请勿让异物进入充电器的内部。

### 电子保护系统

XR锂离子电池工具采用了电子保护系统设计,可让电池包免受过载、过热或过度放电之害。


如果电子保护系统处于运作状态,该工具将自动停止操作。如果发生这种情况,请将锂离子电池包放在充电器上,直至其完全充电。

### 壁挂式安装

这些充电器设计为可以安装在墙上,也可以直立在桌面或工作台上。如果安装在墙上,请确保充电器的位置可以连接到电源插座,并且远离墙角或其他可能妨碍空气流通的障碍物。将充电器背面作为在墙上安装螺丝的位置模板。使用至少25.4毫米长、螺丝帽直径至少7-9毫米的石膏板螺丝(单独购买)牢牢固定充电器,将螺丝最大限度打入木材,预留约5.5毫米露在墙外。将充电器背面的安装槽对准露出的螺丝,完全放置到位。



## 充电器清洁说明

 **警告：电击危险。**清洁前，请将充电器从交流电源插座上拔下。可用布或非金属软刷清除充电器外部的污垢和油脂。请勿使用水或任何清洁剂。不得让任何液体渗入工具，不得让工具的任何部件浸在液体中


## 电池组


### 针对所有电池组的重要安全说明


在订购更换电池组时，请务必附上目录型号和电压。包装箱内的电池组并未完全充电。使用电池组和充电器之前，请阅读下列安全说明，然后遵循所述的充电程序。


#### 请阅读所有说明

- **请勿在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境中充电或使用电池。**在充电器中插入或取出电池时可能会点燃粉尘或气体。
- **不得强行将电池放进充电器。请勿以任何方式改装电池包并将电池包插入不兼容的充电器，这种操作可能会导致电池包破裂，造成严重的人身伤害。**
- 只使用DEWALT充电器为电池包充电。
- **请勿给电池组喷水或其他液体或将其浸泡在水或其他液体中。**
- **请勿在温度可能降至4°C(39.2°F)的地方(如冬天户外的棚子或金属建筑物中)或达到或超过40°C(104°F)的地方(如夏天户外的棚子或金属建筑物中)存储或使用工具和电池组。**
- **即使电池组严重受损或完全损坏，也请勿焚化电池组。**电池组在火中会发生爆炸。锂离子电池包在燃烧时会释放有毒气体和物质。
- **如果电池液体接触到皮肤，请立即以中性肥皂和清水冲洗接触的地方。**如果电池液体不慎进入眼睛，应睁开眼睛并用清水冲洗至少15分钟或直到刺激感消失。如果需要医疗救助，请告知医护人员。电池电解质由液状有机碳酸盐和锂盐的混合物组成。
- **已打开电池的內部物质可能导致呼吸道刺激。**请保持空气流通。如果症状持续存在，请就医。


 **警告：烧伤危险。**电池液如果接触到火花或火焰可能会燃烧。

 **警告：**不得以任何理由试图打开电池组。电池组外壳破裂或损坏时，请勿将电池组插入充电器。请勿挤压、掉落或损坏电池组。请勿使用受过强烈重击、掉落、碾压或以任何其它方式(如被钉子穿破、受到锤子的重击、踩踏)受损的电池组或充电器。否则可能会引起触电或电击。损坏的电池组应送回服务中心进行回收。

 **警告：火灾危险。**请勿在存储或搬运电池组时让金属物品接触暴露的电池两极。例如，请勿将电池组放在围裙、口袋、工具箱、产品套件盒、抽屉等可能与散钉、螺丝、钥匙等物品接触的地方。

 **小心：**不使用时，应将工具侧放在稳定的表面上，以免造成绊倒或坠落的危险。一些带有大型电池组的工具可以直立在电池组上，但可能很容易被撞倒。

## 运输

 **警告：火灾危险。**电池运输途中，如果电池两极意外接触导电材料，可能会引发火灾。运输电池时，务必保护电池两极，确保与可能接触电池导致短路的材料良好绝缘。**注意：**不应将锂离子电池放入托运行李中。

DEWALT电池符合所有适用的行业和法律标准规定的运输规范，包括《联合国危险品运输建议规章范本》(UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods)、《国际航空运输协会(IATA)危险品规则》(International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations)、《国际海运危险品(IMDG)规则》(International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations)和《欧洲危险货物国际公路运输协定》(European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road) (ADR)。锂离子电池和电池包已遵循《联合国危险品运输建议规章范本手册》第38.3节关于测试和标准的说明通过测试。大多数情况下，发运DEWALT电池包不属于完全管制的9类危险品。通常情况下，只有当运输包含一个能量等级大于100瓦时(Wh)的锂离子电池时，才需要作为完全管制的9类危险品发运。所有锂离子电池外壳上均标注有瓦时等级。此外，由于法规比较复杂，无论瓦时等级是多少，DEWALT都不建议单独空运锂离子电池包。发运包含电池的工作(组合套件)时，如果电池组的能量等级不大于100瓦时(Wh)，则可以按计划空运。

无论发运是否纳入完全管制范围内，运输公司均有责任遵循最新法规中关于包装、标签/标记和单据的要求。本手册本节的信息是出于善意提供，且认为在编制文档时准确无误。不提供明示或暗示的担保。购买方负有确保其行为遵守适用法规的责任。

### 运输FLEXVOLT™ 电池

DEWALT FLEXVOLT™ 电池有两种模式：**使用和运输。**

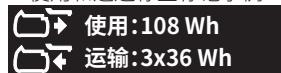
**使用模式：**当FLEXVOLT™ 电池单独使用或置于DEWALT 18V (20V Max) 产品中时，将作为18V (20V Max) 电池运行。当FLEXVOLT™ 电池在54V (60V Max) 或108V (120V Max) (两块54V (60V Max) 电池) 产品中时，其将作为54V (60V Max) 电池运行。

**运输方式：**当盖子连接到FLEXVOLT™ 电池时，电池处于运输模式。盖住盖子以便进行运输。

处于运输模式时，断开电池组的电源会产生3个瓦特小时额定值(Wh) 较低的电池，和1个瓦特小时额定值较高的电池。这种增加的3个瓦特小时额定值较低的电池可使电池组免于遵守某些对高瓦特小时电池施加的运输规定。

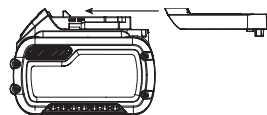
例如，运输Wh额定值可能表示为3 x 36Wh，即每节36Wh的3节电池。使用Wh额定值可能表示108Wh (1个电池)。

使用和运送标签标记示例



### 存放建议

1. 最好将电池存放在阴凉、干燥、远离阳光直射、不会过热或过冷的地方。为了获得最佳



的电池性能和使用寿命,请您在不使用电池组时将其存储在室温下。

1. 长期存储时,建议将已完全充电的电池组从充电器取出,存储在阴凉、干燥的地方,以达到最佳效果。

**注意:** 电池组不应在电池已完全耗尽的状态下存放。使用电池组之前,必须重新为电池组充电。

## 充电器和电池组上的标签

除了在本手册中所使用的标志,充电器和电池组的标签还包括:



使用前请阅读使用手册。



如需了解充电时间详细信息,请参阅**技术数据**。



请勿使用导电物体戳刺。



请勿对损坏的电池组充电。



请勿将其暴露于水中。



应立即更换有缺陷的电线。



请只在4°C和40°C之间的温度下充电。



只能在室内使用。



弃置电池组时,请妥善处理以保护我们的环境。



仅使用指定的DeWALT充电器为电池包充电。使用DeWALT充电器为非DeWALT电池组充电可能会导致电池爆炸或出现其他危险情况。



请勿焚化电池组。



使用(不含运输盖)示例:Wh额定值表示108Wh(1个108Wh的电池)。



运输(带内置运输盖)。示例:Wh额定值表示3x36Wh(3个36Wh的电池)。

## 电池类型

以下工具使用18伏(20V Max)的电池包:DCMP5520。

更多信息,请参考**技术数据**。

## 包装内的物品

DCMP5520的包装中包含:

- 1 链锯
- 1 导板
- 1 20cm锯链
- 1 导板护盖

- 1 扳手
- 锂离子电池组

- 1 本使用手册

**注意:** 电池组、充电器和工具箱没有随N型号附送。电池组和充电器没有随NT型号附送。B型号包括BLUETOOTH® 电池包。

**注意:** BLUETOOTH®标志和徽标是BLUETOOTH®,SIG,INC.的注册商标,DeWALT对这些标识的任何使用均经过许可。其他商标和商号均归各自所有者所有。

- 检查工具、部件或附件是否在运输过程中损坏。
- 操作前,请抽空仔细阅读并掌握本手册。

## 工具上的标记

工具上印有列图形:



使用前请阅读使用手册。



佩戴眼睛、耳朵和头部保护装置。



请佩戴手套。



请佩戴适当的脚部保护装备。



请勿将工具暴露在雨中或高湿度环境中,也不要下雨时将工具放在室外。



应避免导板尖端与任何物体接触。



锯链的旋转方向。



操作链锯时,始终使用两只手。



关闭工具。在对工具进行任何维护之前,请将电池从工具中取出。



指令2000/14/EC保证了声功率。

## 日期代码位置(图A)

生产日期代码 **24** 由4位数的年和2位数的周组成,后跟2位数的工厂代码。

## 说明(图A)



**警告:** 不得改装本电动工具或其任何部件,否则可能会导致损坏或人身伤害。

- 1 触发开关
- 2 锁闭杆
- 3 前护手
- 4 导板
- 5 锯链

- 6 导板尖端防护装置
- 7 链条组件盖
- 8 杆锁紧螺母
- 9 锯链张紧螺丝
- 10 油位指示器
- 11 油帽
- 12 导板盖
- 13 扳手
- 14 后手柄
- 15 前手柄
- 16 电池组
- 17 电池释放按钮

## 设计用途

DCMPSS20链锯设计用于切割直径15厘米以下的树枝或原木。链锯不能在树、梯子、任何不稳定的支撑物上操作，且应始终用双手操作。

请勿在潮湿环境、狂风暴雨天气或在存在易燃液体或气体的环境中使用本工具。

请勿在黑暗或多雾的环境下使用。本工具要在充足的光线下使用。

链锯是专业的电动工具。

请勿让儿童接触本工具。

- **儿童和体弱者。**儿童或体弱者不适宜使用本产品。
- 本产品不适合体力、感官或智力不足以及缺乏经验、知识或技能的人员(包括儿童)使用。不得在无人监管的情况下让儿童接触本产品。

## 组装与调整

**警告:**为降低严重的人身伤害风险,在进行任何调整或取出/安装附件或配件之前,请关闭工具并断开电池组连接。意外启动工具可能会导致伤害。

**警告:**仅使用DEWALT电池和充电器。

## 插入或取出工具上的电池包(图B)

注意:确保您的电池包16已经充满电。

### 要将电池组安装到工具手柄中

1. 将电池包对准工具手柄内的轨道(图B)。
2. 将电池组滑入手柄内,使其牢牢地固定在工具内,并确保您听到其锁定到位的声音。

### 从工具中取出电池组

1. 按下电池释放按钮17,将电池包从工具握柄中稳妥地拉出。
2. 按本手册充电器部分所述将电池组插入充电器中。

### 电池包电量计(图B)

一些DEWALT电池包带有一个包含三个绿色LED指示灯的电量计,用于指示电池包内的剩余电量。

按下电量计按钮20不松开,即可启动电量计。三个绿色LED指示灯将以组合方式亮起,以指示剩余电量。当电池内的电量低于可用限制时,电量计将不会亮起,电池将需要重新充电。

**注意:**电量计仅指示电池组的剩余电量。它并不表示该工具的功能,且将根据产品组件、温度和最终使用者的使用情况而有所不同。

## 安装导板和锯链(图A, C-G)

**小心:**锯链很锋利。处理锯链时一定要戴上防护手套。锯链很锋利,静止状态下也可能割伤您。

**警告:**移动锯链很锋利。为防止意外操作,在进行以下操作前,请确保电池已从工具中取出。如果不这样做,可能会导致严重的人身伤害。

如果锯链5和导板4在纸箱中分开包装,则必须将锯链连接到导板上,并且两者都必须连接到工具的主体上。

1. 将链锯放在平坦、坚固的表面上。
2. 用随附扳手13逆时针旋转锯条的锁紧螺母8。
3. 拆下链条组件盖7和杆锁紧螺母8。
4. 戴上防护手套,抓住锯链5并将其缠绕在导板4上,确保锯齿朝向正确(图G)。
5. 确保锯链正确地设置在整个导板周围的槽中。
6. 将锯链缠绕在链轮22上,同时将导板上的槽与锯链张紧销19,以及工具底座上的螺栓18对准,如图D所示。
7. 就位后,保持导板不动,更换链条组件盖7。首先安装链轮盖的后部,将其向下旋转,并确保盖上的螺栓孔与主壳体上的螺栓18对齐。
8. 安装杆锁紧螺母8,用随附扳手13顺时针旋转,直到紧固,然后将螺母松开一整圈,这样锯链就可以正常张开。
9. 顺时针旋转链条张紧螺钉9以增加张力,如图D所示。确保锯链5紧贴导板4。拧紧杆锁紧螺母8,直到紧固。
10. 按照“调整锯链张力”一节的说明进行操作。

## 调整锯链张力(图A, C-F)

**警告:**锯链张紧度不当会导致锯链从导板上脱落,并可能导致重伤或死亡。

**注意:**每次使用前,应定期调整锯链的张力。

1. 当链锯仍在坚固的表面上时,检查锯链5的张力。如图E所示,用中指和拇指轻轻地锯链从导板4上拉开1/8"(3mm)后,锯链就会被拉回,这时的张力是正确的,如图F所示,导板和锯链底部之间不应有“下垂”。
2. 如需调整锯链的张力,松开导板锁紧螺母8。
3. 用扳手13的平头螺丝刀端旋转位于外壳前部的锯链张力螺丝9。
4. 检查锯链的张力,如有需要可进行调整。
5. 不要过度拉紧锯链,这会导致过度磨损,并会减少导板和锯链的使用寿命。
6. 锯链张力正确后,将导板锁紧螺母8拧紧。将导板锁紧螺母8拧紧至6 ft-lbs(8Nm)。
7. 新锯链在使用的前几个小时会有轻微的拉伸。在使用的前两个小时,必须经常检查张力(在断开电池取出电池组后)。

## 更换锯链(图A、C-G)

**警告:**移动锯链很锋利。为防止意外操作,在进行以下操作前,请确保电池已从工具中取出。如果不这样做,可能会导致严重的人身伤害。

**小心:**锯链很锋利。处理锯链时一定要戴上防护手套。锯链很锋利,静止状态下也可能割伤您。

**小心:**本产品链条速度为8.6m/s。仅使用额定速度大于8.6m/s的链条。

1. 将锯链放在平坦、坚固的表面上。
2. 如**安装导板和锯链**一节所述,卸下链条组件盖**7**。
3. 如需拆除锯链**5**,使用扳手的平头螺丝刀端旋转外壳前部的链条张紧螺钉**9**。逆时针旋转螺丝可使导板**4**后退,并减少锯链上的张力,从而将其拆除。
4. 戴上防护手套,抓住锯链,将磨损的锯链从导板的凹槽中取出。
5. 确保安装导板时,杆端防护装置**6**的位置如图E所示。
6. 将新锯链放入导板的槽中,通过匹配链条组件盖**7**上锯链的箭头和图形,确保锯齿朝向正确的方向,如图G所示。
7. 遵循**安装导板和锯链**的指示操作。

如需替换锯链和导板,可联系您身边的授权服务中心。DCMP5520需要更换8"(203mm)链条DT20693。替换用8"(203mm)导板DT20694。

## 锯链和导板上油(图A)

### 自动上油系统

本链锯配有自动上油系统,能持续润滑锯链和导板。

1. 油位指示器**10**显示链锯中的油位。如果油位低于四分之一处,请将电池从链锯上取下,并加注正确类型的油。
2. 切削结束后一定要排空油箱。
3. 储存本装置前,务必清空油箱。

**注意:**请勿在无油的情况下操作本链锯。

**注意:**请使用高品质、可生物降解的导板和锯链油,以确保锯链正常工作,正常润滑。修剪树木时,建议使用植物基导板和锯链油,因为矿物油可能会对活树造成伤害。切勿使用脏污、用过或受污染的油。这可能会导致保工具失效。

### 注入储油罐

1. 逆时针拧开,然后取下油盖**11**。在油箱中注入推荐的导板和锯链油,直到油位达到油位指示器**10**的顶部。
2. 重新盖上油帽并顺时针拧紧。
3. 定期关闭链锯并检查油位指示器,以确保导板和锯链的油量充足。

## 导板盖和扳手存放处(图A、H-J)

导板盖**12**有两个功能,当工具不使用时盖住导板**4**,并存放扳手**13**。

### 导板盖

1. 如需打开导板盖**12**,抬起搭扣**25**,将两半拉开。

2. 将导板盖**12**安装到导板**4**上,如图A、H-J所示。确保导板盖**12**上的定位销**29**与导板**4**上的定位孔**30**对齐。
3. 如需关闭导板盖**12**,关闭两个半部并确保搭扣25固定到凹槽**26**。

### 扳手

1. 打开导板盖**12**以接近扳手**13**。
2. 向上提起扳手端,使其远离导板盖,从而拆下扳手**13**。
3. 完成后,将扳手存放在导板盖中。首先将扳手的平头螺丝刀端安装到固定槽**27**中,然后向下按压扳手端,直到固定夹**28**将扳手**13**牢牢固定到位。

## 导板尖端防护装置(图A)

**警告:**请勿在导板上未正确安装杆端防护装置的情况下操作链锯,以防止旋转回弹。

导板尖端防护装置**6**可防止位于导板**4**端部的锯链**5**与物体接触,从而防止杆和锯链向操作者回弹。除了减少回弹风险外,导板尖端防护装置**6**还将减少链条接触地面的风险。

## 运输链锯(图A、I)

- 运输链锯时,请务必关闭设备,取出电池,并用导板盖**12**盖住导板**4**。

## 操作

### 使用说明

**警告:**务必遵守安全指示和适用法规。

**警告:**为降低严重的人身伤害风险,在进行任何调整或取出/安装附件或配件之前,请关闭工具并断开电池组连接。意外启动工具可能会造成伤害。

## 正确的双手放置位(图A、K)

**警告:**为减少重伤的风险,请始终遵循正确的双手放置位,如图所示。

**警告:**为了减低造成严重人身伤害的风险,预期有突然反作用力时**务必**握紧。

正确的双手放置位要求左手放在前手柄**15**上,前护手**3**下方,右手放在后手柄**14**上。

**注意:**不要使用前护手**3**握住链锯。

## 操作链锯(图A)

**警告:**阅读并理解所有说明。未能遵照以下所列说明会引发触电、火灾和/或严重人身伤害。

- 避免发生回弹,回弹会导致人身严重伤害或死亡。参见重要的安全说明**回弹的原因和操作员的预防措施**,以避免回弹风险。
- 请勿过分伸展。不要在胸部以上的高度切割。确保双脚站立的表面牢固。保持双脚分开。将体重平均分配在两脚上。
- 用左手握住前手柄**15**,右手握住后手柄**14**,使身体处于导板的左边,用力握紧。



**警告:**不要通过前护手握住链锯。保持左臂肘部锁定,使左臂伸直,以抵御回弹。

**警告:**切勿使用交叉手握的方式(左手握后手柄,右手握前手柄)。

**警告:**操作链锯时,切勿让身体的任何部分与导板平行。

- 不要在树上、高难度位置,梯子或其他不稳定的表面上操作链锯。您可能会失去对链锯的控制,受到严重伤害。

- 在整个切割过程中,保持链锯全速运行。

- 让链锯的锯链为您所用。只施加轻微的压力。在切割结束时不要对链锯施加压力。

**警告:**不用时务必拉起链条制动器(如配备),关闭装置并取出电池组。

**警告:**请勿在导板上未正确安装杆端防护装置的情况下操作链锯,以防止旋转回弹。

## 开/关(图A)

**警告:**切勿试图将开关锁定在开启位置。

双脚始终站稳,用双手紧紧抓住链锯,拇指和手指环绕着两个手柄。

- 要打开设备,按下锁定杆**2**,如图A所示,并按压触发开关**1**。设备运转起来后,即可松开锁定杆。

- 为了保持设备运行,您必须继续按压触发开关**1**。

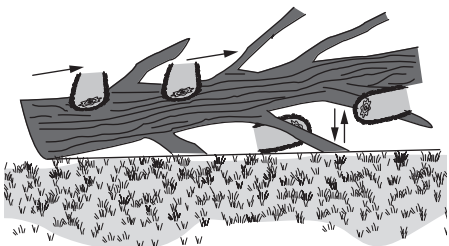
- 如需关闭设备,松开触发开关**1**。

**注意:**如果在切割时用力过猛,链锯将被关闭。要重启链锯,您必须在链锯重启前松开锁闭杆**2**和触发开关**1**。再次开始切割,这次要减少施加的力量。让链锯以自己的速度切割。

## 常用切割技术

### 削枝

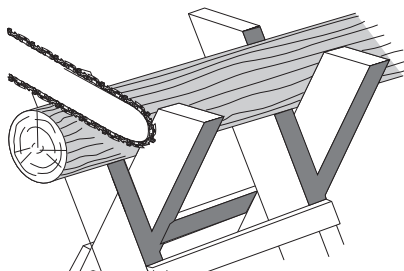
将树枝从倒下的树上削下。削枝时,留下较大的树枝以支撑离地的原木。将较小的枝条一次削掉。对于紧绷的树枝,应从底部树枝向顶部树枝切割,以避免缠住链锯,如下图所示。从对面修剪枝条时,确保树干在您和链锯之间。切勿将链锯夹在两腿之间进行切割,或跨坐在要切割的树枝上。



### 造材

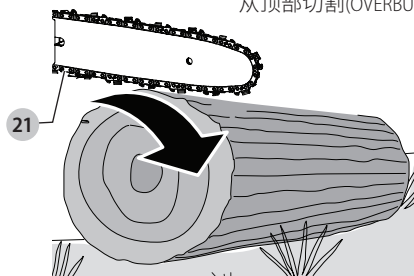
**警告:**建议第一次使用链锯的人员先在锯马上练习切割。

将砍下的树木或原木切割成相应长度。切割方式取决于原木的支撑方式。尽可能使用锯马,如下图所示。

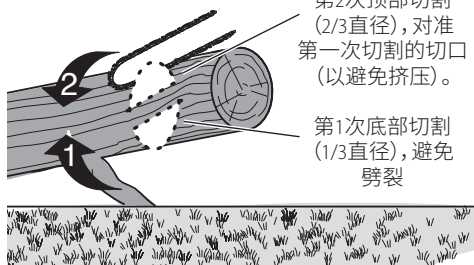


- 始终在链锯链全速运行的情况下开始切割。
- 如下图所示,将链锯的棱纹保险杠**21**放在最初切割的区域后面。
- 打开链锯,然后将锯链和导板旋入树中,用棱纹保险杠作为铰链。
- 链锯转到45°角后,再次调平链锯,重复这个步骤,直到完全切开。
- 当树木整体被撑起时,从顶部(overbuck)进行切割,但要避免切割泥土,因为这将使你的链锯迅速变钝。

从顶部切割(OVERBUCK)



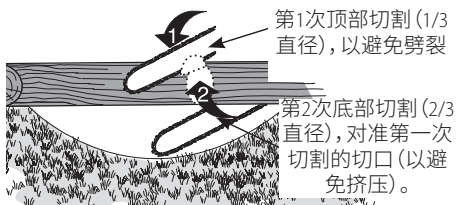
- 当一端有支撑时,从底部(underbuck)切割1/3直径的深度。然后,如下图所示,从顶部完成切割,对准第一次切割的切口。



第2次顶部切割  
(2/3直径),对准  
第一次切割的切口  
(以避免挤压)。

第1次底部切割  
(1/3直径),避免  
劈裂

- 当两端都有支撑时。首先,从顶部向下切割1/3直径的深度。然后,如下图所示,从底部切割2/3直径的深度,对准第一次切割的切口,完成切割。



- 在斜坡上切割时, 永远站在原木的上坡一侧。“切开”后, 为了保持完全控制, 在接近切口的时候应减少施加的压力, 但不要减少抓握链锯手柄的力度。不要让锯链接触地面。完成剪切后, 等待链锯链条停止后再移动链锯。在从一个切口移动到另一个切口时, 一定要让电机工作。

## 维护

您的电动工具设计精良, 可以长期使用, 仅需极少维护。若要持续令人满意的工作效果, 则需对工具进行适当的保养和定期清洁。

- 警告:** 为降低严重的人身伤害风险, 在进行任何调整或取出/安装附件或配件之前, 请关闭工具并断开电池组连接。意外启动工具可能会造成伤害。

充电器和电池组无法维修。

## 润滑

请参阅“**锯链和导板上油**”一节中描述的**自动上油系统**。

## 清洁

- 警告:** 电击和机械危险。清洁前, 请将电器与电源断开。

- 警告:** 为确保操作安全、有效, 请注意清洁电器和通风槽。

- 警告:** 不得使用溶剂或其它刺激性化学制品来清洁工具的非金属部件。这些化学物质可能会削弱这些部位使用的材料。请用布蘸温和的肥皂水擦拭。不得让任何液体渗入工具, 不得让工具的任何部件浸在液体中

通风槽可以用干燥、柔软的非金属刷和/或合适的吸尘器进行清洁。请勿使用水或任何清洁剂。请戴上合格的护目镜和防尘面具。

## 锯链和导板

每使用几个小时后, 取下链条组件盖、导向杆和锯链, 用软毛刷彻底清洁。确保导板上的注油孔没有杂物。

## 链轮和链条组件盖 (图 A、C-G)

- 小心:** 锯链很锋利。处理锯链时一定要戴上防护手套。锯链很锋利, 静止状态下也可能会割伤您。

- 警告:** 移动锯链很锋利。为防止意外操作, 在进行以下操作前, 请确保电池从工具中取出。如果不这样做, 可能会导致严重的人身伤害。

- 将链锯放在平坦、坚固的表面上。
- 如**安装导板和锯链**一节所述, 卸下链条组件盖 7。

- 戴上防护手套, 用干净的软毛刷擦去链条组件盖 7 内和锯链 5 或链轮 22 周围可能积聚的任何锯屑、树枝、藤蔓或其他碎屑。
- 用扳手 13 的平头螺丝刀端旋转锯链张力螺丝 9。逆时针旋转螺丝可使导板 4 后退, 并减少锯链上的张力, 从而将其拆除。
- 戴上防护手套, 抓住锯链和导板, 将它们从工具上提起。
- 戴上防护手套, 用干净的软毛刷擦去可能积聚在导板 4 和锯链 5 周围的任何锯屑或其他碎屑。
- 按照**安装导向杆和锯链、更换锯链**部分的说明安装链条、导向杆和链条组件盖 7, 并按照调整链条张力部分的说明在使用前适当**调整链条张力**。

## 可选配件

- 警告:** 由于除 DEWALT 提供的配件外, 其他配件没有经过本产品的测试, 因此将这些配件与本工具一起使用可能会有危险。为了减少受伤的风险, 本产品仅可使用 DEWALT 推荐的配件。

请向您的经销商咨询更多关于合适附件的信息。

## 锯链打磨 (图 L-N)

- 小心:** 锯链很锋利。处理锯链时一定要戴上防护手套。锯链很锋利, 静止状态下也可能会割伤您。

- 警告:** 移动锯链很锋利。为防止意外操作, 在进行以下操作前, 请确保电池已从工具中取出。如果不这样做, 可能会导致严重的人身伤害。

- 警告:** 切勿过度锉磨链耙, 否则会增加回弹风险。如果链条打磨超过四次, 请更换链条。

锯链每研磨一次, 减少回弹的特性就会少一些, 应特别小心。

建议锯链的研磨次数不超过四次。

**注意:** 如果在切割时接触到地面、泥土或钉子/锯链切割器会立即变钝。

为了让您的链锯发挥出最佳性能, 确保锯链齿锋利是非常重要的。请遵循这些提示正确打磨锯链:

- 为了达到最佳效果, 请使用 11/64" (4.5mm) 的锉刀和锉刀架或锉刀导轨来打磨锯链。这样能确保磨削角度始终正确。
- 将锉刀架平放在切割器的顶板和深度计上。
- 如图 L 所示, 保持锉刀导轨上正确的顶板 23 锉角 30° 线与链条平行 (从侧面看锉刀与链条成 60°)。
- 先打磨链条一侧的刀具。从每个刀具的内侧向外侧锉。然后将锯子转过来, 对链条另一侧的切割器重复上述过程 (2、3、4)。

**注意:** 如图 M 所示, 用平锉锉平耙子 (刀具前面的链节部分) 的顶部, 使其低于刀具尖端约 0.025" (0.635 mm)。

- 如图 N 所示, 保持所有刀具长度相等。
- 如果顶板或侧板的镀铬表面有损坏, 则应锉回, 直到损坏去除为止。

- 小心:** 锉磨后, 刀具将变得锋利, 因此在此过程中要格外小心。

## 保护环境



分类回收。由此符号标记的产品和电池不得与普通家庭垃圾一起处理。

产品和电池组含可恢复或回收的材料，从而降低对原材料的需求。请根据当地规定回收电子产品和电池。要获得更多信息，请参看[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)。

## 充电式电池组

本电池组使用寿命长，不能提供顺利完成工作所需的电力时，必须进行充电。电池技术寿命结束时，请妥善处理以保护环境：

- 耗尽电池组的电力，然后将其从工具上拆下。
- 锂离子电池是可回收的。请将它们送往您的经销商处或当地的回收站。回收的电池组将被妥善循环使用或处理。

## 售后服务和维修

DEWALT维修中心拥有经过培训的人员，能够为顾客提供高效、可靠的产品服务。如果您通过未获授权的维修中心进行维修，我们不会承担任何责任。您可以参见产品包装中的“联系中心定位器”宣传单页，通过热线电话、网站或社交媒体联系我们，找到距离您最近的DEWALT服务中心。

制 造 商：百得德国公司

地 址：Black & Decker Str. 40 65510 Idstein, 德国  
产 地：江苏苏州

